



PowerTel 1701

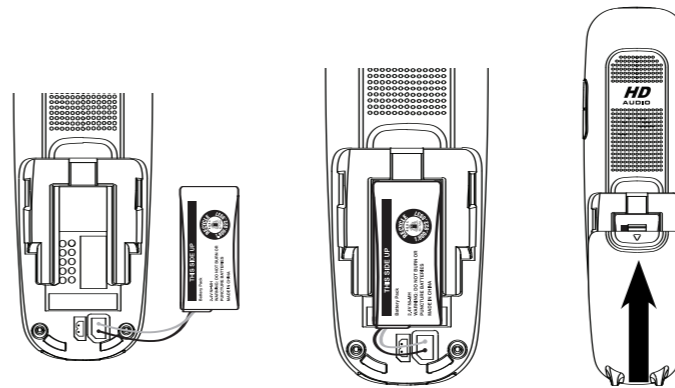


Mobilteil in Betrieb nehmen

Dieses Mobilteil können Sie als zusätzliches Mobilteil an einem PowerTel 1880, PowerTel 1780 oder PowerTel 1700 anmelden.

Bitte beachten Sie, dass der Menüpunkt „Erinnerungen“ bei einem Betrieb an einem PowerTel 1700 ohne Funktion ist.

1. Öffnen Sie das Akkufach und stecken Sie den Stecker des Akkupacks sorgfältig in die Buchse (der Anschluss ist verpolungssicher).
2. Legen Sie den Akkupack mit der Markierung „This side up“ nach oben in das Akkufach und verlegen Sie das Kabel so, dass der Deckel aufgeschoben werden kann.
3. Schieben Sie den Akkufachdeckel wieder auf, bis er spürbar einrastet.



Damit das Mobilteil vollständig geladen wird, muss es mindestens 16 Stunden in die Ladestation gesetzt werden (Stromversorgung der Ladestation prüfen!).

Wichtig: Verwenden Sie unbedingt nur den mitgelieferten Akkupack. Auch bei einem späteren Austausch darf nur dieser Akkutyp verwendet werden.

Mobilteil anmelden

Anmelden am PowerTel 1780/1700:

1. Drücken Sie im Ruhezustand die Ruftaste (beim PowerTel 1780 an der Seite der Basisstation) für ca. 6 s.
2. Stellen Sie das Mobilteil in die Ladeschale. Nach kurzer Zeit ist das Mobilteil angemeldet.

Anmelden am PowerTel 1880:

1. Drücken Sie im Ruhezustand die Menütaste .
2. Wählen Sie **Einstellungen** und drücken Sie **AUSWAHL**.
3. Wählen Sie **Anmelden** und drücken Sie **AUSWAHL**.
4. Stellen Sie das Mobilteil in die Ladeschale. Nach kurzer Zeit ist das Mobilteil angemeldet.

Technische Daten

Stromversorgung (Ladestation)

Eingang: 100-240V, 50/60Hz

Ausgang: 6 VDC 450 mA

Akkupack

Optimale Umgebungstemp.

2,4 V, 500 mAh, NiMH

Optimale relative Luftfeuchte

0 °C bis 45 °C
20 % bis 80 %

Hinweis

Weitere Informationen zur Bedienung, Entsorgung und Garantie finden Sie in der Bedienungsanleitung zu Ihrem PowerTel.

Konformitätserklärung

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie: 1999/5/EG. Die komplette Konformitätserklärung können Sie kostenlos von unserer Website unter www.amplicomms.com herunterladen.



Audioline GmbH, D-41460 Neuss
10/2016 – Ausgabe 1.0

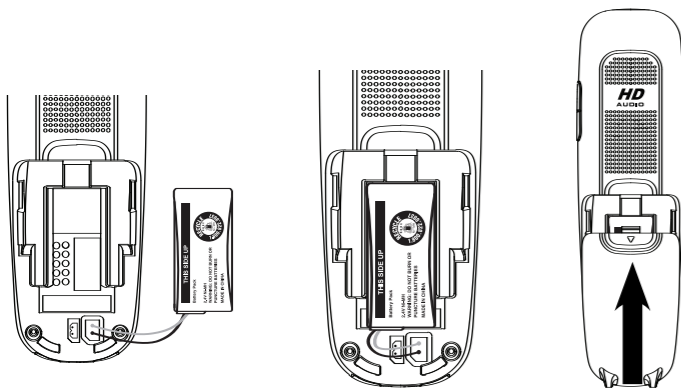


Connect the cordless handset

You can register this handset as an additional handset on a PowerTel 1880, PowerTel 1780 or PowerTel 1700.

Please note that the "Reminder" menu item is not functional during operation on a PowerTel 1700.

1. Open the battery compartment and plug the battery pack connector firmly into the jack (the connection has polarity protection).
2. Place the supplied rechargeable battery with the label THIS SIDE UP facing up and tuck the wires inside the battery compartment.
3. Slide the battery compartment cover towards the centre of the handset until it clicks into place.



For a full charge, the handset must be left in the charger for at least 16 hours (check the charger's power supply!).

Important: Use only the battery supplied with this product. If the battery needs to be replaced later on the same battery type must be used.

Registering the handset

Registering to a PowerTel 1780/1700

1. In idle state press and hold down the Page key (PowerTel 1780: on the side of the base) for approx. 6 seconds.
2. Place the handset in the charger. After a short time the handset will be registered.

Registering to a PowerTel 1880

1. In idle state press the menu key .
2. Select **Settings** and press **SELECT**.
3. Select **Registration** and press **SELECT**.
4. Place the handset in the charger. After a short time the handset will be registered.

Setting the language (delivery state: GERMAN)

1. Press the menu key .
2. Select **Einstellungen** and press the menu key .
3. Press the menu key to select **Displaysprache**.
4. Select a language and press the menu key .
5. Press the menu key to confirm.

Technical details

Power supply (charger base)	Input: 100-240V 50/60Hz Output: 6VDC 450mA
Rechargeable battery pack	2.4V 500 mAh NiMH
Optimum ambient temperature	0°C to 45°C
Optimum relative humidity	20% to 80%

Note

For further information on operation, disposal and warranty, please refer to the operating instructions for your PowerTel.

Declaration of conformity

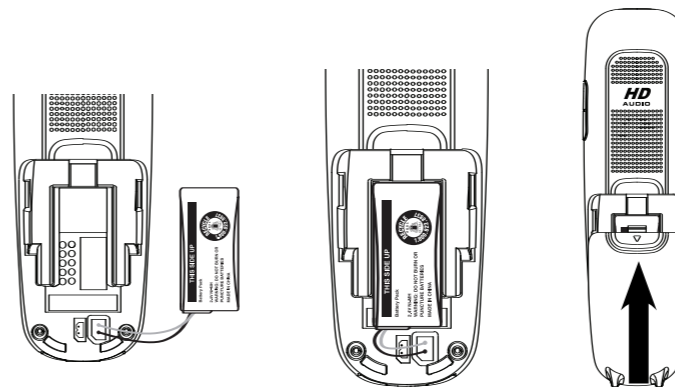
This device fulfils the requirements stipulated in the EU directive: 1999/5 EU. To view the complete Declaration of Conformity, please refer to the free download available on our website www.amplicomms.com.



Mise en service du mobile

Il est possible de relier ce combiné, en tant qu'unité mobile supplémentaire, à un PowerTel 1880, PowerTel 1780 ou PowerTel 1700. **Veuillez noter que dans la rubrique "Rappel", il ne sera pas activé en cas d'utilisation d'un PowerTel 1700.**

1. Ouvrir le compartiment batterie et insérer soigneusement la fiche dans la douille (protégée contre inversion de polarité).
2. Mettre le set d'accumulateurs, l'inscription « This side up » vers le haut, dans le compartiment et disposer le câble de sorte que le couvercle peut être déplacé.
3. Remettre le couvercle du compartiment jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



Pour recharger le mobile complètement, il faut le laisser au moins 16 heures dans le bloc de chargement (vérifier l'alimentation du bloc de chargement!).

Avis important : N'utilisez impérativement que la batterie fournie. Aussi en cas de remplacement ultérieur, seul ce type de batterie doit être utilisé.

Enregistrer mobile

Relier au PowerTel 1780/1700:

1. Appuyez en mode veille sur la touche d'appel (PowerTel 1780 : au bord de la station de base) pour env. 6 sec.
2. Insérer le mobile dans le bloc d'alimentation. Peu après, le mobile est enregistré.

Relier au PowerTel 1880:

1. Appuyez en mode veille sur la touche menu .
2. Sélectionnez **Réglages** et appuyez sur **CHOISIR**.
3. Sélectionnez **Enregistrer** et appuyez sur **CHOISIR**.
4. Insérer le nouveau mobile dans le bloc d'alimentation. Peu après, le mobile est enregistré.

Réglage de la langue (dans l'état initial : ALLEMAND)

1. Appuyez sur .
2. Sélectionnez **Einstellungen** et appuyez sur .
3. Appuyez sur pour sélectionner **Displaysprache**.
4. Sélectionnez une langue et appuyez sur .
5. Appuyez sur to confirm.

Données techniques

Alimentation (chargeur)	Entrée : 100-240V 50/60Hz Sortie : 6 VDC 450 mA
Set batterie	2,4 V, 500 mAh, NiMH
Température ambiante optimale	0°C à 45°C
Hygrométrie relative optimale	20% à 80%

Remarque

Pour en savoir plus sur le fonctionnement, l'entretien et la garantie, consultez la notice d'utilisation de votre PowerTel.

Déclaration de conformité

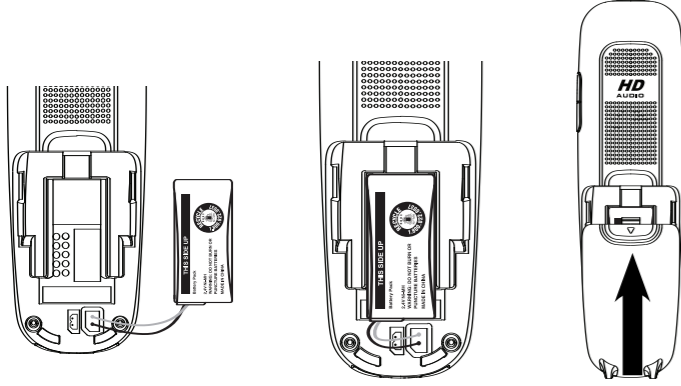
Cet appareil remplit les exigences de la directive européenne : 1999/5/CE. Pour obtenir la déclaration intégrale de conformité, veuillez la télécharger gratuitement sur notre site Internet www.amplicomms.com



Messa in funzione dell'unità mobile

È possibile collegare la presente unità mobile, quale unità mobile supplementare, a un PowerTel 1880, PowerTel 1780 o PowerTel 1700. **Notare che la voce di menu "Promemoria" non è attiva in caso di utilizzo con un PowerTel 1700.**

1. Aprire lo scomparto batterie e inserire accuratamente la spina del battery pack nella presa (il collegamento è a prova di errore).
2. Inserire il battery pack nello scomparto batterie con il contrasegno "This side up" verso l'alto e posare il cavo in modo tale che il coperchio possa essere aperto spingendo.
3. Spingere nuovamente il coperchio dello scomparto batterie, finché non scatta percettibilmente in posizione.




Affinché l'unità mobile si carichi completamente, deve essere lasciata per almeno 16 ore sulla stazione di carica (controllare l'alimentazione della stazione di carica).


Importante: utilizzare solo le batterie fornite. Anche in caso di una futura sostituzione, è possibile utilizzare solo questo tipo di batterie.

Collegare unità mobile






Collegamento al PowerTel 1780/1700:

1. In standby, premere il tasto di chiamata  (PowerTel 1780: sul lato della stazione base) per circa 6 s.
2. Appoggiare la unità mobile sulla stazione di carica. Dopo un breve istante, l'unità mobile è collegata.

Collegamento al PowerTel 1880:

1. In standby, premere il tasto menu .
2. Selezionare **Impostazioni** e premere **SELEZ.**
3. Selezionare **Registrazione** e premere **SELEZ.**
4. Appoggiare la unità mobile sulla stazione di carica. Dopo un breve istante, l'unità mobile è collegata.

Impostazione della lingua (impostazioni di fabbrica: TEDESCO)

1. Premere .
2. Selezionare **Einstellungen** e premere .
3. Premere  per selezionare **Displaysprache**.
4. Selezionare una lingua e premere .
5. Premere  per confermare la propria scelta.

Dati tecnici

Alimentazione (stazione di carica)

Entrata: 100-240V 50/60Hz

Uscita: 6 VDC 450 mA

Battery pack

Temper. ambiente ottimale

Umidità relativa dell'aria ottimale

2,4 V, 500 mAh, NiMH

da 0 °C a 45 °C

dal 20 % all'80 %

Nota

Ulteriori informazioni sull'uso, sullo smaltimento e sulla garanzia sono reperibili nelle istruzioni per l'uso del proprio PowerTel.

Dichiarazione di conformità

Il presente apparecchio soddisfa i requisiti della direttiva UE: direttiva 1999/5/CE. È possibile scaricare gratuitamente la dichiarazione completa di conformità dal nostro sito Web www.amplicomms.com

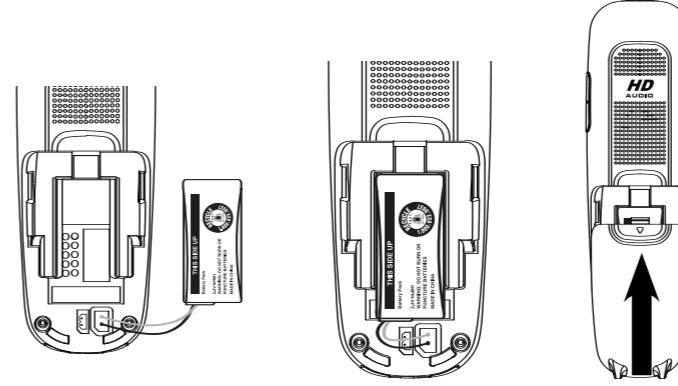


De handset in bedrijf stellen

Deze handset kunt u gebruiken als extra handset aanmelden bij PowerTel 1880, PowerTel 1780 of PowerTel 1700.

Houd er rekening mee dat bij gebruik met een PowerTel 1700 de menuoptie "Memo" niet beschikbaar is.

1. Open het batterijvak en steek de stekker van het accupack zorgvuldig in de ingang (de aansluiting is beschermd tegen omgekeerde polariteit).
2. Let het accupack in het batterijvak met de markering "This side up" naar boven gericht en leg de kabel zo, dat het deksel erop kan schuiven.
3. Schuif het deksel terug op het batterijvak en zorg ervoor dat het vastklikt.



Om de handset volledig op te laden, moet hij minstens 16 uur in het laadstation blijven staan (controleer of de spanning naar het laadstation ingeschakeld is!).

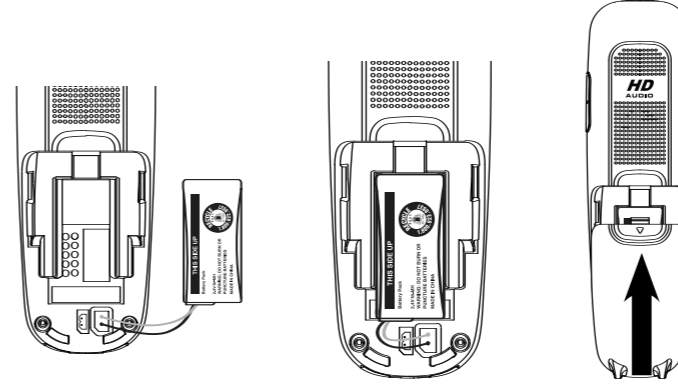
Belangrijk: Gebruik uitsluitend het meegeleverde accupack. Ook wanneer u later het accupack vervangt, mag u alleen dit type accupack gebruiken.

Telsiz ünitesinin çalıştırılması

Bu telsiz ünitesini PowerTel 1880, PowerTel 1780 veya PowerTel 1700 cihazına ek telsiz ünitesi olarak kaydedebilirsiniz.

PowerTel 1700 cihazında çalıştırırken "Hatırlatma" menü ögesinin çalışmadığını dikkate almanızı rica ederiz.

1. Akü yuvasını açın ve akü paketinin soketini itinayla yuvaya takın (bağlantı ters kutup korumalıdır).
2. Akü paketini "This side up" işareti yukarıya bakacak şekilde akü yuvasına yerleştirin ve kapak üzerine itilebilecek şekilde döşeyin.
3. Akü yuvası kapağını, hissedilir şekilde yerine oturana kadar itin.




Telsiz ünitesinin tamamen şarj edilebilmesi için en az 16 saat şarj istasyonuna yerleştirilmelidir (şarj istasyonunun elektrik beslemesini kontrol edin!).

Önemli: Mutlaka sadece birlikte teslim edilen aküyü kullanın. Daha sonraki bir değişimde de sadece bu akü tipi kullanılabilir.



Handset registreren

Aanmelden op PowerTel 1780/1700:

1. Houd in ruststand de beltoets  (PowerTel 1780: op de zijkant van het basisstation) ongeveer 6 seconden ingedrukt.
2. Zet de handset in het laadstation.

Aanmelden op PowerTel 1880:

1. Druk in ruststand op de menutoets .
2. Selecteer **Instellingen** en druk op **SELECT.**
3. Selecteer **Registratie** en druk op **SELECT.**
4. Zet de handset in het laadstation.

De taal instellen (fabrieksmatig ingesteld: DUIJS)

1. Druk op .
2. Selecteer **Einstellingen** en druk op .
3. Druk op  om **Displaysprache** te selecteren.
4. Selecteer een taal en druk op .
5. Druk op  om uw selectie te bevestigen.

Technische gegevens

Stroomvoorziening (laadstation)

Opgenomen vermogen:

100-240V 50/60Hz

Uitgaand vermogen:

6 VDC 450 mA

Akkupack

Optimale omgevingstemperatuur

Optimale relatieve luchtvochtigheid

2,4 V, 500 mAh, NiMH

0°C tot 45°C

20% tot 80%

Opmerking

Meer informatie over de bediening, afvalverwijdering en garantie vindt u in de bedieningshandleiding van uw PowerTel.

Conformiteitsverklaring

Dit toestel voldoet aan de voorschriften van de Europese Richtlijn: 1999/5/EG.

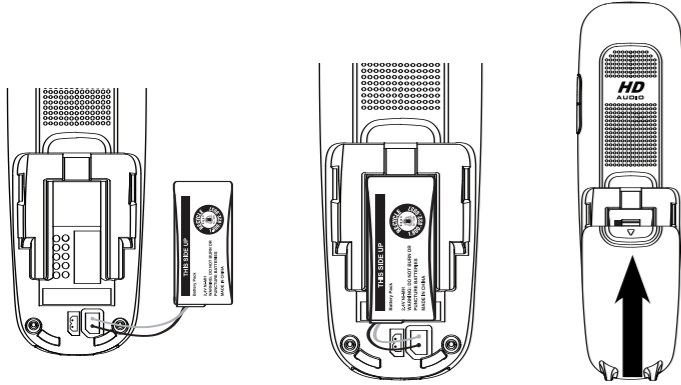
De volledige conformiteitsverklaring is gratis te downloaden op onze website www.amplicomms.com.



Puesta en funcionamiento del terminal inalámbrico

Puede registrar este terminal inalámbrico como terminal inalámbrico adicional en un PowerTel 1880, PowerTel 1780 o PowerTel 1700. **Tenga en cuenta que el elemento de menú "Recordatorio" no está disponible cuando se utiliza en un PowerTel 1700.**

1. Abra el compartimento de la batería y conecte cuidadosamente el conector del pack de baterías en la toma correspondiente (conexión protegida contra polarización inversa).
2. Coloque el pack de baterías en el compartimento de la batería con el lado marcado con «This side up» señalando hacia arriba y tienda el cable, de modo que sea posible cerrar la tapa.
3. Vuelva a cerrar la tapa del compartimento de la batería hasta que encastre de forma audible.




El terminal inalámbrico deberá permanecer al menos 16 horas en la estación de carga para su carga completa (comprobar la alimentación de corriente de la estación de carga).


Importante: Se permite utilizar únicamente la batería suministrada. También en caso de sustitución, asegúrese de usar el mismo tipo de batería.

Registrar terminal inalámbrico





Registrar al PowerTel 1780/1700:

1. Presione durante el modo en reposo el botón de llamada  (PowerTel 1780: en el lado de la estación base) durante aproximadamente 6 s.
2. Coloque el nuevo terminal inalámbrico en el soporte de carga. El terminal inalámbrico queda registrado en unos segundos.

Registrar al PowerTel 1880:

1. En el modo de reposo, pulse la tecla de menú .
2. Seleccione **Configuración** y pulse **SELEC.**
3. Seleccione **Registro** y pulse **SELEC.**
4. Coloque el nuevo terminal inalámbrico en el soporte de carga. El terminal inalámbrico queda registrado en unos segundos.

Configuración del idioma (ajustado de fábrica: ALEMÁN)

1. Pulse .
2. Seleccione **Einstellungen** y pulse .
3. Pulse  para seleccionar **Displaysprache**.
4. Elija un idioma y pulse .
5. Pulse  para confirmar la selección.

Datos técnicos

Fuente de alimentación

(estación de carga)

Pack de baterías

Temperatura ambiente óptima

Humedad relativa del aire óptima

Entrada: 100-240V 50/60 Hz

Salida: 6 V CC 450 mA

2,4 V, 500 mAh, NiMH

De 0 °C hasta 45 °C

De 20 % a 80 %

Nota

Encontrará más información acerca del funcionamiento, eliminación y garantía en el manual de instrucciones de su PowerTel.


Declaración de conformidad

Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de la UE: 1999/5/CE. Para acceder a la declaración de conformidad completa, utilice la descarga gratuita de nuestro sitio web www.amplicomms.com.




Başka bir telsiz ünitesinin kaydedilmesi






PowerTel 1780/1700 cihazına kayıt:

1. İşlemsiz haldeyken  menü tuşuna (PowerTel 1780: baz istasyonunun sağ tarafındaki) yakl. 6 sn boyunca basın.
2. Mobil üniteyi şarj yuvasına yerleştirin. Telsiz ünitesi kısa sürede kaydedilmiştir.

PowerTel 1880 cihazına kayıt:

1. İşlemsiz haldeyken  menü tuşuna basın.
2. **Ayarlar** seçin ve **SEÇİM** basın.
3. **Kayıt** seçin ve **SEÇİM** basın.
4. Mobil üniteyi şarj yuvasına yerleştirin. Telsiz ünitesi kısa sürede kaydedilmiştir.

Dil seçimi (teslimat durumunda menü olarak ayarlanmıştır: ALMANCA)

1.  basın.
2. **Einstellungen** seçin ve  basın.
3. **Displaysprache** seçmek için  basın.
4. Bir dil seçin ve  basın.
5. Seçiminizi onaylamak için  basın.

Teknik veriler

Elektrik beslemesi (şarj istasyonu)

Giriş: 100-240V 50/60Hz

Çıkış: 6 VDC 450 mA

Akü paketi 2,4 V, 500 mAh, NiMH

Optimum ortam sıcaklığı

Optimum bağıl nem

0 °C ile 45 °C arası

% 20 ile % 80 arası

Açıklama

Kullanıma, bertaraf ve garantiye ilişkin ayrıntılı bilgileri PowerTel cihazınızın kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz.

Uygunluk Beyanı

Bu cihaz aşağıdaki AB Yönetmeliğinin taleplerini yerine getirmektedir: 1999/5/AT. Komple Uygunluk Beyanını www.amplicomms.com web sitemizden ücretsiz indirebilirsiniz.

